



IPCA

ASOCIACIÓN

INTERNACIONAL DE

BILLETES DE POLÍMERO

EL NUEVO PARADIGMA EN BILLETES

4ª EDICIÓN JULIO 2001

El Banco Central de las Islas Salomón celebra su Aniversario de Plata

Una mezcla de tecnología moderna e imágenes tradicionales adorna el nuevo billete de polímero de \$2 emitido por el Banco Central de las Islas Salomón.

El diseño del billete de polímero que fue emitido el 21 de junio para conmemorar el 25º Aniversario del Banco Central, es similar al del actual billete de papel de las Islas Salomón. Se ha añadido una compleja ventanilla transparente para aumentar su nivel de seguridad.

Esa ventanilla transparente compleja incluye la imagen de un número '2' transitorio repujado y las palabras '2 DOLLARS'; cambia desde la total transparencia hasta varios grados de opacidad e incluye el Águila Sanford del Pacífico.

En ambas caras del billete se puede observar la imagen de anillos decorativos formados por conchas marinas que fueron utilizados en su tiempo como moneda en algunas partes de las Islas. Esos anillos coinciden perfectamente al mirar el billete al trasluz.

El diseño de los billetes contiene obras de arte y manualidades de las Islas Salomón.

En la cara del billete se pueden observar el escudo nacional y tallas de madera; pájaros tijera estilizados, tortugas y peces ángel complementan los detalles de esa cara del billete. En el centro del diseño en el revés del billete se encuentran las imágenes de hombres y niños tratando de dirigir peces hacia aguas llanas para pescarlos con lanzas.

Una palabra de agradecimiento

El presidente de la conferencia sobre el circulante, Richard G. Haycock, agradece el apoyo, la información, la amistad y los debates que ofrecieron los delegados en la reciente conferencia en Barcelona.

Con mucha satisfacción informo que ha sido un éxito la Conferencia sobre el Circulante celebrada en Barcelona recientemente.

Contamos con la asistencia récord de más de 400 delegados representando 88 países, y quiero darle las gracias a nuestros presentadores, delegados y patrocinadores por su apoyo y por su importante participación para lograr este nivel de éxito.

Junto con los cuestionarios entregados a los delegados, hemos estado recibiendo algunos comentarios y sugerencias muy interesantes para seguir mejorando la Conferencia, así como comentarios sobre las valiosas presentaciones que se ofrecieron.

Algunos de los temas claves de la industria se expusieron en presentaciones como la de Antti Heinonen sobre la Puesta al Día del Euro, la presentación de Urpo Levo sobre la transición del efectivo en Finlandia y el papel que juega la Interpol en la protección del Euro. Las experiencias de los diversos bancos centrales con la circulación de billetes bancarios hicieron surgir nuevamente la disyuntiva en cuanto al uso de papel o de polímero y varias presentaciones demostraron las ventajas de ambos. Otros temas relevantes incluyeron los elementos de seguridad de billetes bancarios

y nuevas tecnologías, los futuros diseños para los billetes de los Estados Unidos que fueron presentados por Tom Ferguson y la dirección a largo plazo de los servicios de circulante por parte de los Bancos de Reserva Federales presentada por Bill Stone. Nuevamente queremos expresar nuestro agradecimiento a todos nuestros presentantes por sus valiosas contribuciones.

Pronto emitiremos la invitación y los formularios para los Bancos Centrales y las Industrias de la Impresión para la Conferencia sobre el Circulante que está planificada del 6 al 9 de octubre, 2002 en Honolulu. Nuestra conferencia será inmediatamente después de la reunión del Grupo de Bancos Mundiales del FMI y estoy consciente de que se están planificando otras reuniones y seminarios importantes en Hawai inmediatamente después de la Conferencia sobre el Circulante.

Para más información, les invitamos a visitar nuestra página web www.currencyconference.com, o ponerse en contacto con la Señora Victoria Alanis en la Oficina de la Conferencia,

tel.: +1 817-801-6757,

fax: +1 817-801-3239

e-mail: currencyconf@hotmail.com o

currencyconference@home.com.

¡Esperamos verlos a todos en Hawai!

Atentamente, Richard G. Haycock, Presidente.

Conferencia sobre Circulantes.

Análisis del Polímero: Una visión general de la Conferencia sobre Circulantes

La reciente conferencia sobre circulantes celebrada en Barcelona constituyó una excelente oportunidad para que los diferentes integrantes de la industria discutieran temas claves sobre circulantes en foros abiertos.

Durante tres días se hicieron presentaciones diversas sobre temas desde el papel que desempeña la Interpol hasta las innovaciones en la tecnología de impresiones de seguridad, incluyendo billetes bancarios de polímero.

Llevando la experiencia australiana con billetes de polímero a otros países

Ya durante conferencias anteriores se habían formulado dos preguntas: ¿Es posible lograr en otros países el aumento de la durabilidad que se ha obtenido en Australia al cambiar a billetes de polímero? El punto de no ganancia/no pérdida de costos/ventajas, ¿puede lograrse antes de que un país se vea en la necesidad de emitir una nueva serie de billetes para adelantarse a los falsificadores? El Sr. Les Coventry, Jefe de Emisión de Billetes del Banco de Reserva de Australia (RBA) conversó sobre estos temas.

En su presentación, el Sr. Coventry relató la experiencia australiana para ilustrar las posibles ventajas que podrían aprovechar otros países al cambiar el sustrato de sus billetes a polímero. Estos beneficios incluían un aumento en la durabilidad así como elementos de seguridad nuevos y novedosos.

El trabajo que presentó el Sr. Coventry utilizó un modelo sencillo para ilustrar los posibles ahorros que podrían acumularse debido al aumento en la durabilidad.

Este modelo demostraba en forma clara que las ventajas son mayores y se acumulan más rápidamente en el caso de los billetes que tienen una vida útil relativamente corta. El Sr. Coventry presentó datos de otros países que mostraban que la mayoría de los países tienen un mayor número de billetes bancarios de las denominaciones bajas a medianas, los cuales tienen vidas útiles en circulación de seis meses a dos años. Esto es muy similar a la situación en Australia cuando allí aun se usaban billetes de papel. El Sr. Coventry también resumió las especificaciones de los anteriores billetes de papel australianos, que son similares a las de otros países que utilizan papel de seguridad con marcas de agua fabricadas con moldes de alta calidad. Como resultado, y de acuerdo con la experiencia australiana, el período de amortización para otros países al cambiar a polímero también debería ser bastante corto, por debajo de los dos años para la mayoría de los países y dentro del ciclo de vida usual de una serie de billetes.

En resumen, el Sr. Coventry presentó en forma clara la escala y la velocidad para obtener las ventajas de la mayor durabilidad de billetes de polímero, no habiendo razón para que un gran número de otros países no puedan beneficiarse también con el uso del polímero. Su presentación generó gran interés.

El escenario australiano

El Sr. Peter Carlin, Gerente de alto rango del departamento de Operaciones con el Circulante del Banco de Reserva de Australia, presentó la dramática reestructuración de los procesamientos y la distribución de los billetes bancarios en Australia. El aumento significativo de la

durabilidad y la seguridad de los billetes de polímero en circulación constituyeron factores que facilitaron el cambio. Como resultado, el RBA considera que no tiene que procesar los billetes con la misma frecuencia para mantener la circulación limpia y libre de falsificaciones. Por lo tanto, el RBA ha cerrado todos los centros de agencias de procesamiento de efectivo y estableció un solo centro de procesamiento nacional ubicado en Note Printing Australia. Este centro ha sido un catalizador adicional para reducir el papel que juega el RBA en la distribución del efectivo. También generó como resultado un aumento considerable de ahorros de costo y permitió que el RBA, los bancos comerciales y las compañías de carros blindados establecieran una segunda plataforma para añadir mayor eficiencia a los arreglos para el procesamiento y la distribución de billetes.

La presentación completa se encuentra en www.ipca.au.com

Procesamiento De Polímero A Escala Mundial

Procesando mas de 360 millones de billetes al año, las operaciones altamente automatizadas con dinero efectivo de Travelex Currency Services encabezan el mercado de la automatización del procesamiento de billetes.

La editora de IPCA, Saskia Wegman (IPCA) conversó con Keith Richbell (KR), Director Gerente de Travelex Currency Services, sobre la experiencia de la compañía con billetes bancarios de polímero.

IPCA: El nombre Travelex está ampliamente asociado con una red mundial de detallistas y servicios de intercambio extranjero corporativo, pero Travelex ¿también se dedica a otras actividades?

KR: Si, definitivamente. Nuestra reciente adquisición GBP 440m de Thomas Cook Global and Financial Services enfatiza nuestra posición como proveedor significativo de cheques de viajero y servicios financieros a escala mundial.

De hecho, hoy en día Travelex es el segundo emisor más grande y más antiguo de cheques de viajero en el mundo y, a través de Travelex Currency Services, es uno de los proveedores más grandes del mundo de servicios externos de circulante, sirviendo a bancos, instituciones financieras y a los participantes más importantes de la industria de los viajes.

IPCA: Con servicios tan grandes de manejo de billetes, ¿han notado diferencias entre el procesamiento de billetes de papel y de polímero?

KR: Tenemos muchas buenas razones para preferir los billetes de polímero. Mientras que la mayor calidad y durabilidad de los billetes de polímero ofrecen ventajas obvias a los bancos centrales, los elementos más resaltantes para Travelex los constituyen su seguridad y su capacidad para ser procesados a través de máquinas.

En comparación con los billetes tradicionales, que se deterioran más rápidamente, el substrato singular de los billetes de polímero nos permite optimizar nuestros niveles de automatización, reduciendo costos y mejorando los beneficios en general. Además, la posibilidad de pérdidas debido a falsificaciones se reduce en forma significativa por los elementos de seguridad en los billetes de polímero.

IPCA: ¿Qué piensa de la introducción del Euro de papel en el año 2002?

KR: Como compañía con operaciones a gran escala en Europa, por supuesto es frustrante que los nuevos billetes del Euro no sean de polímero. Consideramos que el ECB perdió esta oportunidad, pero creemos que las barreras 'políticas' serán superadas en los próximos años a medida que los bancos, los minoristas y los consumidores presionen para procurar la aprobación de las ventajas que ofrece el polímero.

KR: Estéticamente son más atractivos, y son muchísimo más prácticos. ¡Nosotros votamos por los billetes de polímero!

Para mayor información sobre Travelex Group, visite www.travelex.com.

Conferencia y Exposición 2001 Intergraf de Impresores de Seguridad Internacionales

El 26, 27 y 28 de septiembre, se celebrará la Conferencia Internacional de Impresores de Seguridad y la Exposición de Proveedores en la hermosa Sorrento en Italia, atrayendo a especialistas de la industria, a expertos de la investigación y el desarrollo, a autoridades internacionales para la aplicación de leyes y a comunidades financieras de todo el mundo. Los delegados de la industria participarán en sesiones de información al público y exposiciones de productos.

El programa incluye sesiones sobre:

- materiales de seguridad
- protección de marcas
- elementos de seguridad
- tecnología digital
- OVDs
- billetes bancarios del Euro

Para mayor información, un folleto de invitación y un formulario de inscripción, visite la página web de Intergraf, www.intergraf.org

Preguntas frecuentes

P: ¿Cómo reaccionan los billetes de polímero ante la suciedad, el agua, el moho y la humedad?

R: La resistencia a la suciedad de los billetes de polímero es muy superior a la de los billetes de papel. La superficie del substrato de polímero no es absorbente y por encima de la impresión y en ambas caras se aplica un recubrimiento protector. Por lo tanto, los billetes de polímero son impermeables y no absorben grasas, sudor, humedad, líquidos, sucio, moho ni mugre. Esto hace que estos billetes sean mucho más limpios, aún después de un largo período en circulación, y por lo tanto existe menos posibilidad de crecimiento de bacterias. Este substrato no tiene fibras que se desprenden al doblar los billetes, y eso significa que no pierden su rigidez como lo hacen los de papel.

P: ¿Qué puede decirse sobre el proceso de secado durante la impresión de los billetes bancarios de polímero?

R: La naturaleza no porosa y no fibrosa del substrato de polímero significa que el substrato absorbe menos. Esto puede causar períodos más largos de secado para algunas tintas. Sin embargo, se observó que los tiempos de secado para las tintas intaglio son similares a los del papel. Las tintas offset y de impresión con tipos pueden requerir períodos de tiempo adicionales para el curado (dependiendo de la formulación) y actualmente se permiten siete días para el secado del offset y tres días para las impresiones con tipos.

El proceso de recubrimiento que protege todas las etapas previas de impresión por medio de la aplicación de dos capas de tinta de recubrimiento, sólo requiere un día para secar.

P: ¿Qué es un DOVD y cómo puede incluirse en un billete de polímero?

R: Un elemento óptico variable de difracción (DOVD) es un mecanismo que separa la luz visible en los colores del espectro que la componen. La forma más común utilizada en billetes bancarios es el reticulado de difracción de dos dimensiones, el cual logra características de alta difracción e imágenes nítidas. También pueden lograrse efectos tipo lente cuando las estructuras que son difíciles de copiar, son derivadas, tales como Catpax® (píxeles catastróficos.) Estos son elementos ópticos variables y estructuralmente estables.

Los efectos ópticos de un DOVD aumentan cuando son aplicados a sustratos de polímero, debido a la superficie lisa y suave del polímero. La tecnología de los billetes de polímero también permite incorporar DOVDs en las ventanillas transparentes de manera que sean visibles en ambas caras. Además de aumentar la efectividad visual para el público en general, también son más difíciles de simular.

P: ¿Es superior el nivel de desperdicios al imprimir polímero que al hacerlo en papel?

R: La impresión sobre el sustrato de polímero requiere un alto nivel de experiencia en impresiones, y la mayoría de los impresores de seguridad deberían cumplir este requisito. Nosotros hemos observado que, cuando todos los procesos de impresión se controlan de manera adecuada, la cantidad de desperdicios es similar a la causada durante la impresión de billetes de papel. Por supuesto que hay un proceso adicional, el recubrimiento. Sin embargo, durante ese proceso los desperdicios son muy pocos.

Calendario de Eventos Internacionales

2001

Integraf – XVIII Conferencia Internacional de Impresores de Seguridad y VII Exposición
26 al 28 de septiembre, Sorrento, Italy.
www.intergraf.org

FMI

28 de septiembre al 1 de octubre,
Washington, USA.
www.imf.org

Cumbre Económica de Asia Oriental

29 al 31 de octubre, Hong Kong SAR.
www.weforum.org

Pisec 2001

6 al 8 de noviembre, Florencia, Italia.
www.pisec-europe.com

Pacific Rim 2001

11 al 18 de noviembre, Tailandia.
Correo electrónico:
XVPRBPC@bot.or.th

Cumbre Económica de la India

2 al 4 de diciembre, Nueva Delhi, India.
www.weforum.org

2002

Conferencia Interpopl 2002 – X Conferencia

Internacional sobre Falsificaciones de Circulante y V Conferencia Internacional sobre documentos fraudulentos. 8 al 12 de abril, Ámsterdam, Países Bajos
www.ipc2002.org

FMI

1 al 3 de octubre, Washington, USA.
www.imf.org

Reunión del Grupo de Bancos

Mundiales FMI
Octubre, Honolulu, Hawaii.

Conferencia sobre el Circulante 2002

6 al 9 de octubre, Honolulu, Hawaii.
www.currencyconference.com

2003

FMI – Dubai World Trade Centre.
23 al 25 de septiembre, Dubai, Emiratos Árabes Unidos.
www.dubai2003.org

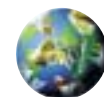
Nota de la Editora

En la página web de IPCA, www.ipca.au.com podrán encontrar las ediciones anteriores de la revista IPCA así como información adicional.

Sus preguntas, sugerencias y comentarios siempre serán bienvenidos, incluyendo cualquier información sobre eventos de la industria para ser incluidos en el calendario de eventos internacionales.

IPCA

Editora: Saskia Wegman
Correo electrónico:
saskia.wegman@ipca.au.com



IPCA

Editora: Saskia Wegman
www.ipca.au.com